



## California LifeLine:

ဖုန်းဝန်ဆောင်မှုဆိုင်ရာ လျှော့ဈေးအစီအစဉ်



## California LifeLine ပရိုဂရမ်ဆိုတာက ဘာလဲ။

California ပြည်သူ့အကျိုးဆောင်ကော်မရှင်၏ (CPUC) California LifeLine ပရိုဂရမ်သည် အရည်အချင်းပြည့်မီသော အိမ်ထောင်စုများအား အိမ်ဖုန်း သို့မဟုတ် ဆဲလ်ဖုန်းဝန်ဆောင်မှုများအတွက် လျှော့ဈေးပေးခြင်းဖြင့် ၎င်းတို့၏ ဖုန်းဘောင်ကုန်ကျစရိတ်ကို လျှော့ချပေးပါသည်။ အိမ်သုံးဖုန်းဝန်ဆောင်မှု သို့မဟုတ် ဆဲလ်ဖုန်း ဝန်ဆောင်မှုအတွက် တစ်အိမ်လျှင် လျှော့ဈေးတစ်ခုသာ ခွင့်ပြုပါသည်။ တယ်လီလက်နီပစ်စက် အသုံးပြုသူများနှင့်/ သို့မဟုတ် နားမကြားသူများနှင့် မသန်စွမ်းသူဆိုင်ရာ ဆက်သွယ်ရေးပရိုဂရမ် (DDTP) ပါဝင်သူများအတွက် အိမ်ထောင်စုတစ်ခုလျှင် လျှော့ဈေးတစ်ခုဆိုသည့် စည်းမျဉ်းတစ်ခုနှင့် ပက်သက်၍ ခြွင်းချက်ရှိပါသည်။

California LifeLine ပရိုဂရမ်နှင့် သီးခြားစီဖြစ်သော၊ ဖက်ဒရယ်အစိုးရသည် ၎င်း၏ ဖက်ဒရယ် Lifeline ပရိုဂရမ်နှင့် လူမျိုးစု နယ်မြေများအတွက် မြှင့်တင်ထားသော Lifeline လျှော့ဈေးများကို ပေးပါသည်။ ဖက်ဒရယ် Lifeline ပရိုဂရမ်သည် သတ်မှတ်ချက်ပြည့်မီသော အိမ်ထောင်စုတစ်ခုလျှင် \$9.25 အထိ လျှော့ဈေး ပေးပါသည်။ ပြည်ထောင်စုမှ အသိအမှတ်ပြုထားသော လူမျိုးစု နယ်မြေများပေါ်တွင် နေထိုင်သည့် အရည်အချင်းပြည့်မီသော အိမ်ထောင်စုများသည် ပိုမိုကြီးမားသော လျှော့ဈေး \$34.25 အထိကို ရရှိနိုင်ပါသည်။ ဤ ဖက်ဒရယ် လျှော့ဈေးများကို ဖုန်း သို့မဟုတ် ကြိုးမဲ့ အင်တာနက်ဝန်ဆောင်မှုအတွက် အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။

သတ်မှတ်ချက်ပြည့်မီသော စာရင်းပေးသွင်းသူများသည် လစဉ် ထောက်ပံ့ကြေး စုစုပေါင်းကို အပြည့်အဝ ရရှိနိုင်ရန်အတွက် ပရိုဂရမ်တစ်ခုစီတွင် သီးခြားစီ စာရင်းပေးသွင်းရပါမည်။

*အနောက်တွင် ဆက်ရှိပါသည်။*



California Public Utilities Commission

505 Van Ness Ave.  
San Francisco, CA 94102

800-848-5580  
(ခေါ်ဆိုအခမဲ့)  
[cpuc.ca.gov](http://cpuc.ca.gov)



# California LifeLine- ဖုန်းဝန်ဆောင်မှုဆိုင်ရာ လျှော့ဈေးအစီအစဉ် အရှေ့တွင် ဆက်ရှိပါသည်။

## California LifeLine သည် မည်သို့ အလုပ်လုပ်ဆောင်သနည်း။

California LifeLine သည် အောက်ပါတို့အပါအဝင် လျှော့ဈေး အဆင့် အမျိုးမျိုးကို ပံ့ပိုးပေးပါသည်-

လျှော့ဈေး အမျိုးအစား	လျှော့ဈေး ပမာဏ
လစဉ် ဝန်ဆောင်မှု နှုန်းထားဆိုင်ရာ လျှော့ဈေး	\$19 အထိ
လစဉ် ဆဲလ်ဖုန်း ဝန်ဆောင်မှုဆိုင်ရာ လျှော့ဈေး	\$19 အထိ
ဝန်ဆောင်မှု ချိတ်ဆက်မှုဆိုင်ရာ လျှော့ဈေး	\$39 အထိ

သင်သည် ကယ်လီဖိုးနီးယား LifeLine တွင် စာရင်းသွင်းသောအခါ၊ California LifeLine ဝန်ဆောင်မှုပေးသူ အမျိုးမျိုးထံမှ သင့်ဧရိယာအတွင်း ရရှိနိုင်သော ဝန်ဆောင်မှု အစီအစဉ်ကို သင်ရွေးချယ်နိုင်ပါသည်။ သင့်ဒေသအတွင်း အတည်ပြုထားသော အိမ်ဖုန်းနှင့် လက်ကိုင်ဖုန်း ကုမ္ပဏီများကို ရှာဖွေရန် [www.californialifeline.com/en/provider\\_search](http://www.californialifeline.com/en/provider_search) သို့ ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုပါ။

### ဘယ်မှာ လျှောက်ထားနိုင်မလဲ။

[www.californialifeline.com](http://www.californialifeline.com) သို့ ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုခြင်းဖြင့် အွန်လိုင်းတွင် လျှောက်ထားနိုင်မှု သို့မဟုတ် ပိုမိုရှာဖွေလေ့လာမှုတို့ကို လုပ်ဆောင်နိုင်ပါသည်။

California Life Line တွင် စာရင်းသွင်းရာတွင် အခက်အခဲရှိပါက သို့မဟုတ် အကူအညီ လိုအပ်ပါက CPUC သို့ ဆက်သွယ်ပါ။

California LifeLine ဖုန်းခေါ်ဆိုမှုဗဟိုဌာန: 1-866-272-0357  
CPUC စားသုံးသူရေးရာဌာနခွဲ: 1-800-649-7570

California Lifeline အတွက် လျှောက်ထားရာတွင် TEAM ပရိုဂရမ်ကိုကိုယ်စားပြုသည့် ရပ်ရွာ အခြေပြုအဖွဲ့အစည်းတစ်ခုမှ သင်နှစ်သက်ရာဘာသာစကားဖြင့် အကူအညီရရှိနိုင်ရန် -

သွားရောက်လေ့လာရန်- [www.cpuc.ca.gov/team-and-changes](http://www.cpuc.ca.gov/team-and-changes)

EMAIL: [teamandchanges@cpuc.ca.gov](mailto:teamandchanges@cpuc.ca.gov)

## မည်သူတို့ လျှောက်ထားနိုင်သနည်း။

သင် သို့မဟုတ် သင့်အိမ်ထောင်စုရှိ အခြားသူ တစ်ဦးဦးသည် အောက်ပါ အများပြည်သူဆိုင်ရာ အကူအညီအစီအစဉ်များထဲမှ တစ်ခုတွင် စာရင်း သွင်းထားပါက California LifeLine အတွက် အရည်အချင်းပြည့်မီနိုင်ပါသည်-

- Medicaid/Medi-Cal
- ဝင်ငွေနည်းသော အိမ်များအတွက် အိမ်သုံးစွမ်းအင်အကူအညီအစီအစဉ် (LIHEAP)
- မသန်စွမ်းသူများနှင့် ဝင်ငွေအနည်းငယ် သို့မဟုတ် မရှိသော သို့မဟုတ် အရင်းအနှီးမရှိသော မသန်စွမ်းသူများနှင့် သက်ကြီးရွယ်အိုများအတွက် လစဉ်ထောက်ပံ့ပေးငွေ (SSI)
- ဖက်ဒရယ် ပြည်သူ့အိမ်ရာ အကူအညီ သို့မဟုတ် ပုဒ်မ ၈
- CalFresh! အစားအသောက်ပေးဝေရေး တံဆိပ်ခေါင်းများ သို့မဟုတ် ဖြည့်စွက် အာဟာရ အကူအညီ အစီအစဉ် (SNAP)
- အမျိုးသမီး၊ မွေးကင်းစနှင့် ကလေးသူငယ် ဆိုင်ရာ အစီအစဉ် (WIC)
- အစိုးရကျောင်း နေလည်စာအစီအစဉ် (NSLP)
- ငတ်မွတ်နေသော မိသားစုများအတွက် ယာယီ အကူအညီ (TANF)
- လူမျိုးစု TANF
- အင်ဒီယန်းရေးရာ အထွေထွေ ကူညီမှုဆိုင်ရာ ဗျူဂရီ
- Head Start Income အစီအစဉ် သတ်မှတ်ချက် ပြည့်မီခြင်း (လူမျိုးစုများသာ)
- Indian Reservations မှ အစားအသောက် ဖြန့်ဝေမှု အစီအစဉ်
- ဖက်ဒရယ် စစ်ပြန်များနှင့် အသက်ရှင်ကျန်ရစ်သူများဆိုင်ရာ ပင်စင်ခံစားခွင့် အစီအစဉ်

သင့်အိမ်ထောင်စု၏ နှစ်စဉ် စုစုပေါင်းဝင်ငွေသည် ဤနှစ်စဉ်ဝင်ငွေကန့်သတ်ချက်များထက် လျော့နည်းနေပါက California LifeLine အတွက် အရည်အချင်းပြည့်မီနိုင်ပါသည်-

**California LifeLine ဝင်ငွေကန့်သတ်ချက်များ**  
(၂၀၂၅ ခုနှစ်၊ ဇွန်လ ၁ ရက်နေ့မှ ၂၀၂၆ ခုနှစ်၊ မေလ ၃၁ ရက်နေ့အထိ အကျုံးဝင်သည်)

အိမ်ထောင်စု အရွယ်အစား	နှစ်စဉ် ဝင်ငွေ အကန့်အသတ်
1	\$24,200
2	\$32,600
3	\$41,100
4	\$49,600
ထပ်ဆောင်း မိသားစုဝင် တစ်ဦးစီအတွက်	\$8,500



California Public Utilities Commission